Leksykologia języka rumuńskiego

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia rumuńska	**Cykl dydaktyczny** 2024/25
Specjalność -	**Kod zajęć** 09FRUS.12N.16254.24
Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii	**Języki wykładowe** polski
Poziom studiów studia pierwszego stopnia	**Obligatoryjność** Obowiązkowy
Forma studiów studia stacjonarne	**Blok zajęciowy** Przedmioty nieprzypisane
Profil studiów profil ogólnoakademicki	

Koordynator zajęć	Tomasz Klimkowski
Prowadzący zajęcia	Tomasz Klimkowski

Okres	**Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia**	**Liczba punktów ECTS**
Semestr 2	• Konwersatorium: 30, Zaliczenie z oceną	3

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	zaznajomienie z podstawowymi pojęciami z dziedziny leksykologii i semantyki
C2	zapoznanie ze specyfiką i złożonością leksyki rumuńskiej
C3	rozwinięcie umiejętności korzystania ze źródeł leksykograficznych

Wymagania wstępne

Brak

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy – Student/ka:			
W1	definiuje podstawowe pojęcia z dziedziny leksykologii i semantyki	FRU_K1_W02, FRU_K1_W03, FRU_K1_W04, FRU_K1_W05	Kolokwium pisemne
W2	podaje przykłady z języka rumuńskiego dla poznanych pojęć	FRU_K1_W02, FRU_K1_W03, FRU_K1_W04, FRU_K1_W05	Kolokwium pisemne
W3	ma świadomość specyfiki i złożoności leksykalnej języka rumuńskiego	FRU_K1_W02, FRU_K1_W07	Kolokwium pisemne
Umiejętności – Student/ka:			
U1	potrafi korzystać z poznanych źródeł leksykograficznych, w tym ze słowników elektronicznych	FRU_K1_U02	Kolokwium pisemne

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Struktura słownictwa rumuńskiego	W3, U1	Konwersatorium
2.	Zapożyczenia i kalki językowe	W1, W2, W3, U1	Konwersatorium
3.	Neologizmy w leksyce języka rumuńskiego	W1, W2, W3, U1	Konwersatorium
4.	Archaizmy i regionalizmy	W1, W2, W3, U1	Konwersatorium
5.	Synonimy i antonimy	W1, W2, W3, U1	Konwersatorium
6.	Hiperonimy i hiponimy	W1, W2, W3, U1	Konwersatorium
7.	Dublety leksykalne	W1, W2, W3, U1	Konwersatorium
8.	Homonimy i paronimy	W1, W2, W3, U1	Konwersatorium
9.	Znaczenie leksykalne i jego rodzaje (etymologiczne, właściwe, przenośne itd.)	W1, W2, W3, U1	Konwersatorium
10.	Frazeologia	W1, W2, W3, U1	Konwersatorium
11.	Paremiologia	W1, W2, W3, U1	Konwersatorium
12.	Rejestry językowe	W3, U1	Konwersatorium
13.	Tradycyjne i elektroniczne źródła leksykograficzne dla języka rumuńskiego	U1	Konwersatorium

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Konwersatorium	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Wykład konwersatoryjny, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Uczenie problemowe (Problem-based learning), Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Konwersatorium	- przygotowanie do zajęć, - obecność i aktywność na zajęciach, - kolokwium pisemne KRYTERIA OCENIANIA 1. bardzo dobry (bdb; 5,0) - od 90% (Opanowanie w stopniu bardzo wysokim wiedzy z zakresu materiału omawianego na zajęciach) 2. dobry plus (db plus; 4,5) - od 80 % (Opanowanie w stopniu dobrym wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, nieliczne błędy merytoryczne, poziom kompetencji wymagający nieznacznych korekt) 3. dobry (db; 4,0) - od 70 % (Opanowanie w stopniu dobrym wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, pewna liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji na poziomie zadowalającym) 4. dostateczny plus (dst plus; 3,5) - od 60 % (Opanowanie w stopniu zadowalającym wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, pewna liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wymagający znacznych korekt) 5. dostateczny (dst; 3,0) - od 50 % (Opanowanie w stopniu zadowalającym wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, dość duża liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wymagający znacznych korekt) 6. niedostateczny (ndst) - poniżej 50% (Niezadowalający stopień opanowania wiedzy i umiejętności z zakresu materiału omawianego na zajęciach, duża liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wskazujący na nieprzyswojenie materiału zajęć)

Literatura

Obowiązkowa

1. Stoichițoiu-Ichim, A. 2007. Vocabularul limbii române actuale. Dinamică, influențe, creativitate. București: BICALL.
2. DEX = ---. 2016. Dicționarul explicativ al limbii române. București: Univers Enciclopedic Gold.
3. Klimkowski, T., J. Teodorowicz, E. Ivancu. 2012. Słownik polsko-rumuński i rumuńsko-polski. Poznań: Nowela.
4. Mirska Lasota, H., J. Porawska. 2009. Wielki słownik rumuńsko-polski. Kraków: Wyd. UJ.

Dodatkowa

1. Bidu-Vrănceanu, A. 1986. Structura vocabularului limbii române contemporane: probleme teoretice și aplicații practice. București: Editura Științifică și Enciclopedică.
2. Coteanu, I., N. Forăscu, A. Bidu-Vrănceanu. 1985. Limba română contemporană. Vocabularul. București: Editura Didactică și Pedagogică.
3. Dimitrescu, F. 1994. Dinamica lexicului românesc – ieri și azi. București: Logos.
4. Pană Dindelegan, G. (et al.). 2023. Dicționar de termeni gramaticali și concepte lingvistice conexe. București: Univers Enciclopedic.
5. Sala, M. (coord.). 2001. Enciclopedia limbii române. București: Univers Enciclopedic.
6. DAN = Marcu, F. 2019. Dicționar actualizat de neologisme. București: Saeculum I.O.
7. DAR = Bulgăr, Gh., Gh. Constantinescu-Dobridor. 2019. Dicționar de arhaisme și regionalisme. București: Saeculum Vizual.
8. DEXI = ---. 2010. Dicționar explicativ ilustrat al limbii române. Chișinău: Arc – Gunivas.
9. DGS = Cobeț, D., L. Manea. 2013. Dicționar general de sinonime al limbii române. Chișinău: Gunivas.
10. MDA = ---. 2010. Mic dicționar academic. București: Univers Enciclopedic Gold.
11. Volceanov, G. 2007. Dicționar de argou al limbii române. București: Niculescu.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	**Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć**
Konwersatorium	30
Przygotowanie do zajęć	30
Przygotowanie do zaliczenia	30
Łączny nakład pracy studenta	**Liczba godzin** 90
Liczba punktów ECTS	**ECTS** 3

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FRU_K1_U02	Absolwent/ka potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę z wykorzystaniem słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych i multimedialnych źródeł informacji, a także wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł
FRU_K1_W02	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe tematy, pojęcia i zagadnienia dotyczące badań językoznawczych i literaturoznawczych z obszaru kulturowego języka rumuńskiego
FRU_K1_W03	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe teorie i metodologię nauk językoznawczych, literaturoznawczych, glottodydaktycznych, translatologicznych oraz dotyczących kultury rumuńskiego obszaru językowego w języku polskim oraz w języku rumuńskim
FRU_K1_W04	Absolwent/ka zna i rozumie treść, formę i funkcję podstawowej terminologii z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i wiedzy o obszarze kulturowym języka rumuńskiego, a także metody i teorie wyjaśniające złożone powiązania i zależności między literaturoznawstwem, językoznawstwem i kulturą rumuńskiego obszaru językowego
FRU_K1_W05	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe problemy z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, glottodydaktyki, przekładoznawstwa i obszaru kulturowego języka rumuńskiego
FRU_K1_W07	Absolwent/ka zna i rozumie kompleksową naturę języka rumuńskiego, jego złożoność i historyczną zmienność jego znaczeń, a także jego powiązania z językami klasycznymi i innymi językami romańskimi